

Úradný vestník

Európskej únie

C 90



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 60

23. marca 2017

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2017/C 90/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8365 – Swiss Post/SBB/SwissSign) ⁽¹⁾	1
2017/C 90/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8323 – AT&T/Time Warner) ⁽¹⁾	1
2017/C 90/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8403 – Sumitomo/Musashi Semitsu Industry/Hay Holding) ⁽¹⁾	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2017/C 90/04	Výmenný kurz eura	3
--------------	-------------------------	---

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Dozorný úrad EZVO

2017/C 90/05	Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok	4
2017/C 90/06	Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok	5
2017/C 90/07	Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok	6

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor EZVO

2017/C 90/08	Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 21. júna 2016 predložil okresný súd v Osle (Oslo tingrett) vo veci Netfonds Holding ASA m.fl./Staten/Finansdepartementet (Vec E-8/16)	7
2017/C 90/09	Rozsudok Súdu z 26. júla 2016 vo veci E-28/15 – Yankuba Jabbi/Nórska vláda zastúpená imigračnou odvolacou komisiou (<i>Smernica 2004/38/ES – Právo na pobyt – Odvožené práva pre štátnych príslušníkov tretích krajín</i>)	8

INÉ AKTY

Európska komisia

2017/C 90/10	Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny	9
--------------	---	---

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8365 – Swiss Post/SBB/SwissSign)

(Text s významom pre EHP)

(2017/C 90/01)

Dňa 15. marca 2017 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v nemeckom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32017M8365. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8323 – AT&T/Time Warner)

(Text s významom pre EHP)

(2017/C 90/02)

Dňa 14. marca 2017 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32017M8323. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.8403 – Sumitomo/Musashi Semitsu Industry/Hay Holding)
(Text s významom pre EHP)
(2017/C 90/03)

Dňa 20. marca 2017 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32017M8403. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

22. marca 2017

(2017/C 90/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,0807	CAD Kanadský dolár	1,4458
JPY Japonský jen	120,07	HKD Hongkongský dolár	8,3949
DKK Dánska koruna	7,4372	NZD Novozélandský dolár	1,5353
GBP Britská libra	0,86790	SGD Singapurský dolár	1,5108
SEK Švédská koruna	9,5105	KRW Juhokórejský won	1 210,08
CHF Švajčiarsky frank	1,0714	ZAR Juhoafrický rand	13,6114
ISK Islandská koruna		CNY Čínsky juan	7,4433
NOK Nórska koruna	9,1463	HRK Chorvátska kuna	7,4088
BGN Bulharský lev	1,9558	IDR Indonézska rupia	14 404,65
CZK Česká koruna	27,021	MYR Malajzijský ringgit	4,7848
HUF Maďarský forint	309,16	PHP Filipínske peso	54,272
PLN Poľský zlotý	4,2816	RUB Ruský rubel	62,6509
RON Rumunský lei	4,5590	THB Thajský baht	37,425
TRY Turecká líra	3,9156	BRL Brazílsky real	3,3484
AUD Austrálsky dolár	1,4086	MXN Mexické peso	20,6900
		INR Indická rupia	70,6995

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

DOZORNÝ ÚRAD EZVO

Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok

(2017/C 90/05)

Dozorný úrad EZVO nemá námietky proti tomuto opatreniu štátnej pomoci:

Dátum prijatia rozhodnutia:	15. decembra 2016
Vec č.:	79779
Rozhodnutie č.:	232/16/COL
Štát EZVO:	Nórsko
Názov (a/alebo meno príjemcu):	Predĺženie programu infraštruktúry alternatívnych palív
Právny základ:	Rozhodnutie parlamentu z 5. apríla 2001 na základe návrhu ministerstva pre ropu a energetiku z 21. decembra 2000. Rozhodnutím Parlamentu sa mení zákon o energetike z 29. júna 1990 č. 50.
Typ opatrenia:	Schéma
Účel:	Ochrana životného prostredia
Forma pomoci:	Granty
Rozpočet:	500 mil. NOK
Intenzita:	Až do 100 %
Trvanie:	Koniec roku 2022
Odvetvia hospodárstva:	Doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:	Enova Postbox 5700 Sluppen N-7437 Trondheim NORWAY

Ďalšie informácie:

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na webovom sídle Dozorného úradu EZVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok

(2017/C 90/06)

Dozorný úrad EZVO nemá námietky proti tomuto opatreniu štátnej pomoci:

Dátum prijatia rozhodnutia:	15. decembra 2016
Vec č.:	79780
Rozhodnutie č.:	233/16/COL
Štát EZVO:	Nórsko
Názov:	Schéma Eco-Inn 2017 – 2022 spoločnosti Enova
Právny základ:	Rozhodnutie parlamentu z 5. apríla 2001 na základe návrhu ministerstva pre ropu a energetiku z 21. decembra 2000. Rozhodnutím Parlamentu sa mení zákon o energetike z 29. júna 1990 č. 50.
Typ opatrenia:	Schéma
Účel:	Životné prostredie
Forma pomoci:	Granty, zvýhodnené úvery, konvertibilné úvery, záruky
Rozpočet:	1,5 miliardy NOK
Intenzita:	50 % pre veľké podniky, 60 % pre stredné podniky a 70 % pre malé podniky.
Trvanie:	1. januára 2017 – 31. decembra 2022
Odvetvia hospodárstva:	V rámci schémy neplatia žiadne obmedzenia sektorov.
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:	Enova SF Professor Brochs Gate 2 PO Box 5700 Sluppen N-7437 Trondheim NORWAY

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na webovom sídle Dozorného úradu EZVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Štátna pomoc – rozhodnutie o nevznesení námietok

(2017/C 90/07)

Dozorný úrad EZVO nemá námietky proti tomuto opatreniu štátnej pomoci:

Dátum prijatia rozhodnutia:	15. decembra 2016
Vec č.:	79781
Rozhodnutie č.:	234/16/COL
Štát EZVO:	Nórsko
Názov:	Schéma Demo 2017 – 2022 spoločnosti Enova
Právny základ:	Rozhodnutie parlamentu z 5. apríla 2001 na základe návrhu ministerstva pre ropu a energetiku z 21. decembra 2000. Rozhodnutím Parlamentu sa mení zákon o energetike z 29. júna 1990 č. 50.
Typ opatrenia:	Schéma
Účel:	Životné prostredie
Forma pomoci:	Granty, konvertibilné úvery
Rozpočet:	1,5 miliardy NOK
Intenzita:	Na demonštračné projekty: 40 % pre veľké podniky, 50 % pre stredné a malé podniky. Na štúdie uskutočniteľnosti: 50 % pre všetky podniky.
Trvanie:	1. januára 2017 – 31. decembra 2022
Odvetvia hospodárstva:	V rámci schémy neplatia žiadne obmedzenia sektorov.
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:	Enova SF Professor Brochs Gate 2 PO Box 5700 Sluppen N-7437 Trondheim NORWAY

Autentické znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť na webovom sídle Dozorného úradu EZVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR EZVO

Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 21. júna 2016 predložil okresný súd v Osle (Oslo tingrett) vo veci Netfonds Holding ASA m.fl./Staten/Finansdepartementet

(Vec E-8/16)

(2017/C 90/08)

Listom z 21. júna 2016, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 27. júna 2016, Oslo tingrett (okresný súd v Osle) požiadal Súd EZVO vo veci Netfonds Holding ASA m.fl./Staten/Finansdepartementet o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Predstavujú pravidlá vydávania akcií stanovené v oddiele 4 zákona o komerčných bankách a oddiele 2-1 zákona o poisťovacej činnosti, chápané ako požiadavka, že tri štvrtiny akcií nových bánk a poisťovní musia byť upísané bez prednostných práv (ponúknuté formou verejnej výzvy na upisovanie akcií), obmedzenie podľa článkov 31, 36 alebo 40 Dohody o EHP za predpokladu, že sa žiadosť o licenciu netýka len úzko špecializovanej činnosti?
 - a) Za predpokladu, že tieto pravidlá predstavujú obmedzenie v zmysle dohody o EHP: Sledujú tieto pravidlá legitímny verejný cieľ?
 - b) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie vhodné v zmysle práva EHP?
 - c) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie nevyhnutné v zmysle práva EHP?
2. Predstavujú pravidlá vydávania akcií v oddiele 4 zákona o komerčných bankách a v oddiele 2 – 1 zákona o poisťovacej činnosti, chápané ako požiadavka, že tri štvrtiny akcií nových bánk a poisťovní musia byť upísané inými osobami než zakladateľmi (promoters), obmedzenie podľa článkov 31, 36 alebo 40 Dohody o EHP za predpokladu, že sa žiadosť o licenciu netýka len úzko špecializovanej činnosti?
 - a) Za predpokladu, že tieto pravidlá predstavujú obmedzenie v zmysle dohody o EHP: Sledujú tieto pravidlá legitímny verejný cieľ?
 - b) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie vhodné v zmysle práva EHP?
 - c) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie nevyhnutné v zmysle práva EHP?
3. Predstavuje zavedená administratívna prax, na základe ktorej jednotlivci alebo podniky nie sú oprávnené vlastniť viac ako 20 až 25 percent akcií vo finančných inštitúciách s výnimkou prípadov, keď samotný zákon povoľuje zriadenie finančnej skupiny, alebo v prípadoch, keď finančná inštitúcia bude vykonávať tzv. úzko špecializovanú činnosť, obmedzenie podľa článkov 31, 36 alebo 40 Dohody o EHP, pokiaľ sa žiadosť o licenciu netýka len úzko špecializovanej činnosti?
 - a) Za predpokladu, že takéto zavedená administratívna prax predstavuje obmedzenie v zmysle dohody o EHP: Je toto obmedzenie v súlade s legitímnym verejným cieľom?
 - b) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie vhodné v zmysle práva EHP?
 - c) Za predpokladu, že toto obmedzenie sleduje legitímny verejný cieľ: Je takéto obmedzenie nevyhnutné v zmysle práva EHP?

ROZSUDOK SÚDU**z 26. júla 2016****vo veci E-28/15****Yankuba Jabbi/Nórska vláda zastúpená imigračnou odvolacou komisiou***(Smernica 2004/38/ES – Právo na pobyt – Odvožené práva pre štátnych príslušníkov tretích krajín)**(2017/C 90/09)*

Vo veci E-28/15 Yankuba Jabbi/Nórska vláda zastúpená imigračnou odvolacou komisiou – ŽIADOSŤ o výklad článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 7 ods. 2 smernice 2004/38/ES o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov podaná na súd EZVO podľa článku 34 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu okresným súdom Oslo (*Oslo tingrett*), Súd EZVO v zložení Carl Baudenbacher, predseda, Per Christiansen a Páll Hreinsson (sudca spravodajca), sudcovia, vyniesol 26. júla 2016 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Ak štátny príslušník EHP podľa článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 2 smernice 2004/38/ES založil alebo posilnil rodinný život so štátnym príslušníkom tretej krajiny počas skutočného pobytu v štáte EHP inom ako je členský štát, ktorého je štátnym príslušníkom, ustanovenia tejto smernice sa budú uplatňovať analogicky, ak sa daný príslušník štátu EHP vráti s daným členom rodiny do svojho domovského štátu.

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2017/C 90/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„KINTOA“

EÚ č.: PDO-FR-02165 – 31.8.2016

CHOP (X) CHZO ()

1. **Názov (názvy)**

„Kintoa“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Bravčové mäso „Kintoa“ pochádza z ošípaných (vykastované samce a samice, ktoré nikdy nedočkili) plemena „Pie noir du pays Basque“. Ošípané sa zabíjajú vo veku najmenej 12 mesiacov a najviac 24 mesiacov. Hmotnosť jatočného tela za studena je najmenej 100 kg. Chrbtová slanina bez kože medzi štvrtým a piatym stavcom je hrubá najmenej 25 mm.

Mäso sa môže uvádzať na trh ako jatočné telo, jatočná polovička a porciované kusy. Chránené označenie môže byť iba čerstvé mäso, ktoré nebolo spracované inak ako krájaním. Mrazené alebo hlbokozmrazené mäso je vylúčené.

Bravčové mäso „Kintoa“ má tieto vlastnosti: výrazná červená farba (farba na úrovni pliec posudzovaná podľa japonskej stupnice farieb zodpovedá úrovni 4 až 6), biela až ružovkastá farba tuku, mramorovaný vzhľad, vysoký obsah vnútro svalového tuku (najmenej 6 % na úrovni krkovičky na strane karé), nízka úroveň straty vody pri tepelnej úprave (šťavnaté mäso v ústach), mäkká a jemná textúra po tepelnej úprave, intenzívna a pretrvávajúca chuť v ústach.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

Počas celého života ošípaných sú povolené iba rastlinné krmivá, vedľajšie produkty a doplnkové krmivá, ktoré nepochádzajú z geneticky modifikovaných produktov. Výsadba geneticky modifikovaných plodín je zakázaná na všetkých pozemkoch poľnohospodárskeho podniku produkujúceho zvieratá určené na výrobu mäsa s označením pôvodu „Kintoa“.

Počas dojčenia a najviac do veku osem týždňov celkové množstvo krmiva na jedno prasiatko neprekročí nikdy 5 kg brutto. Spracované živočíšne bielkoviny nie sú povolené.

Po odstavení sú povolené iba tieto rastlinné suroviny:

- zrná pšenice, kukurice, jačmeňa, raže, tritikale, ciroku, ovsu a výrobky z nich,
- semená hrachu, bôbu, vľchieho bôbu, viky, ľanu a výrobky z nich,
- sója, slnečnica, repka olejná a výlisky a oleje z nich,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

- trstinová a repná melasa,
- lucerna, dužina z cukrovej repy.

Podávanie srvátky je povolené s výnimkou dvoch mesiacov pred zabitím ošípaných. Srvátka musí pochádzať zo zemepisnej oblasti.

Prevažná časť krmiva musí pochádzať z vymedzenej zemepisnej oblasti. Niektoré krmivá nemusia pochádzať zo zemepisnej oblasti pre jej kopcovitú topografiu, ktorá nie je dostatočne vhodná na intenzifikáciu pôdy a pestovanie poľnohospodárskych plodín.

V rámci spotreby sušiny odhadovanej na celkovo 848 kg na jednu ošípanú od narodenia až po zabitie možno zastúpenie krmív s pôvodom v zemepisnej oblasti odhadnúť na najmenej 69,5 %.

V období po odstavení a až do veku troch mesiacov krmivo obsahuje najmenej 20 % (sušina) obilnín pochádzajúcich zo zemepisnej oblasti, pričom celkové množstvo krmiva na jedno prasiatko neprekročí 60 kg brutto.

Pokiaľ ide o ošípané vo veku od troch mesiacov, krmivo obsahuje najmenej 70 % (sušina) surovín pochádzajúcich zo zemepisnej oblasti a tvorí ho najmenej 60 % (sušina) obilnín a výrobkov z nich. Maximálne denné množstvo krmiva na jednu ošípanú je 3,2 kg brutto vo veku tri až osem mesiacov a 2,7 kg brutto od ôsmich mesiacov.

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Ošípané sa rodia, chovajú a zabíjajú v zemepisnej oblasti.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

—

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Okrem predpísaných informácií vzťahujúcich sa na označovanie bravčového mäsa sa na označení výrobkov s označením pôvodu „Kintoa“ musia uvádzať tieto údaje:

- dátum zabitia,
- názov označenia pôvodu „Kintoa“ napísaný písmom, ktorého veľkosť sa rovná najmenej veľkosti najväčšieho písma uvedeného na etikete,
- farebné logo „Kintoa“ poskytnuté skupinou, ktoré sa skladá zo slova „Kintoa“, nad ktorým sa nachádza koruna navarrských kráľov, a z ilustrácie hlavy ošípanej baskického plemena.

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

Zemepisnú oblasť tvoria tieto kantóny, obce alebo časti obcí:

- Celkovo zahrnuté obce:

- Département Landes: Hastingues, Oeyregave, Sorde-L'Abbaye
- Département Pyrénées-Atlantiques:

Abitain, Ance, Andrein, Anglet, Angous, Aramits, Araujuzon, Araux, Aren, Arette, Athos-Aspis, Audaux, Auterive, Autevielle-Saint-Martin-Bideren, Barraute-Camu, Bastanès, Biarritz, Bugnein, Burgaronne, Carresse-Cassaber, Castagnède, Castetbon, Castetnau-Camblong, Charre, Dognen, Escos, Espiute, Esquiule, Féas, Gèronce, Gestas, Geüs-d'Oloron, Guinarthe-Parenties, Gurs, Issor, Jasses, Lanne-en-Barétous, L'Hôpital-d'Orion, Laàs, Labastide-Villefranche, Lay-Lamidou, Léren, Lourdios-Ichère, Mèritein, Montfort, Moumour, Nabas, Narp, Navarrenx, Oraàs, Orin, Orion, Orriule, Ossenx, Poey-d'Oloron, Préchacq-Josbaig, Préchacq-Navarrenx, Rivehaute, Saint-Dos, Saint-Gladie-Arrive-Munein, Saint-Goin, Saint-Pé-de-Léren, Salies-de-Béarn, Sarrance, Saucède, Sauveterre-de-Béarn, Sus, Susmiou, Tabaille-Usquain, Verdets, Viellenave-de-Navarrenx.

- Obce v kantónoch:

Baigura et Mondarrain, Hendaye-Côte Basque-Sud, Montagne Basque (okrem čiastočne zahrnutých Alçay-Alçabéhéty-Sunharete, Haux, Lacarry-Arhan-Charritte-de-Haut, Larrau, Mendive a Sainte-Engrâce), Nive-Adour, Pays de Bidache, Amikuze et Ostibarre, Saint-Jean-de-Luz.

- Čiastočne zahrnuté obce:

- Département Landes: Cauneille, Peyrehorade.
- Département Pyrénées-Atlantiques: Arette, Bayonne, Lanne-en-Barétous, Oloron-Sainte-Marie.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

Zemepisná oblasť zahŕňa celé francúzske Baskicko a niekoľko susedných hraničných kantónov a/alebo obcí na východe a na severe. Táto oblasť zodpovedá západnému úpätiu Pyrenej, ktoré ju lemuje na juhu. Na západe ju ohraničuje Atlantický oceán.

Podnebie oblasti je pod vplyvom prúdenia od oceánu a vyznačuje sa vysokým úhrnom zrážok (1 200 – 2 000 mm/rok), ktoré sú dobre rozložené počas celého roka bez obdobia sucha a s miernymi teplotami aj v zimnom období. Južný vietor, föhn, ktorý sa v Baskicku nazýva Haize Hegoa, prináša silné horúčavy a suchý vzduch nepravidelne počas celého roka a predovšetkým na jeseň a na jar, striedavo s vlhkejšími a chladnejšími fázami, ktoré súvisia s prechodom oceánskych zrážok.

Zložitou geológiou, ktorá je významne ovplyvnená blízkosťou Pyrenej, je vysvetlený osobitný reliéf oblasti, ktorý je tvorený sledom masívov, hrebeňov so strednou nadmorskou výškou (1 000 – 2 000 m), mohutných a strmých kopcov, hlbokých údolí a širokých paniev. Územie Basse-Navarre v strede Baskicka sa vyznačuje chaotickým rozmiestnením masívov a paniev, v protiklade s územiaми Labourd na západe a Soule na východe, kde sú osi jednotlivých reliéfov rovnobežné a všeobecne orientované na západ a východ. Na uvedenú osobitnú geomorfológiu nadväzuje koexistencia rôznorodých susediacich prostredí s rôznorodými geopedologickými a morfológickými vlastnosťami, ktoré vytvárajú pestrú krajinu.

Vo vegetácii dominuje dub letný, a to buď v lesoch spolu s gaštanom, alebo bukom vo vyšších nadmorských výškach, alebo v atlantických vresoviskách, prípadne na trávnatých plochách alebo lúkach spojených s týmto druhom vegetácie. Baskické vresoviská špecifické pre túto oblasť sa vyskytujú na svahoch a vrcholoch reliéfov až do vysokej nadmorskej výšky (1 200 m). Ide o prostredie s antropogénnym vplyvom využívané po tisícročia miestnymi poľnohospodármi. V krajine prevládajú obrábané plochy a lúky na spodku paniev a vo všetkých nižšie položených oblastiach v blízkosti ľudských obydľí, vedľa seba sa rozprestierajúce lúky, vresoviská a lesy na svahoch a vresoviská a prírodné trávnaté plochy na vrcholoch masívov a hrebeňov.

Pojem Kintoa má pôvod v dani za kŕmenie ošípaných žaludmi všeobecne nazývanej „droit de quinta“, ktorá sa odvádzala navarrským kráľom prinajmenšom od trinásteho storočia v prípade ošípaných, ktoré sa presúvali za pašou do kráľovských hôr Navarrského kráľovstva. Navarrským kráľom sa odvádzala jedna ošípaná z piatich, z čoho pochádza názov dane. Existujúce dokumenty umožňujú odhadnúť rozsah oblasti, na ktorú sa uvedená daň „droit de quinta“ vzťahovala: ide o Basse-Navarre, centrálnu časť Baskicka v departemente Pyrénées-Atlantiques.

Nekonečné plochy pokryté vegetáciou vhodnou na chov ošípaných prispeli k veľkému rozvoju chovu ošípaných obyvateľmi údolí. Obyvatelia údolí boli oslobodení od odvádzania dane „droit de quinta“ z vlastných stád, ale museli priznať všetky kusy pochádzajúce zo vzdialenejších území, ktoré prijali na výkrm alebo kúpili s cieľom výkrmu a následného predaja. Dva uvedené komerčné spôsoby chovu sú spomenuté v mnohých historických dôkazoch, najmä v správach vyslancov, ktorých pravidelne vysielal navarrský kráľ, aby spočítali cudzie ošípané podliehajúce dani. „Cudzie“ ošípané sťahované v čase žaludov za pašou pochádzali najmä z oblastí Béarn, Gascogne a Guipuzkoa.

Pre dlhú históriu a hospodársku aj sociologickú dôležitosť má chov ošípaných v Kintoa veľmi osobitný význam. Ak prírodné podmienky umožnili rozvoj chovu, tak na druhej strane chov formoval krajinu až do súčasnosti.

Mäso „Kintoa“ pochádza z ošípanej Pie-noir du pays Basque, t. j. plemena stredomorského typu, nazývaného aj iberský typ. Koža a štetiny sú sfarbené dosiva až čierna na hlave a na zadku, prípadne na chrbte v podobe škvrn a zvyšok tela je biely. Hlava ošípanej sa vyznačuje rovným nosom s predĺženým a pohyblivým rypákom (ošípaná s „krťou hlavou“), končatiny sú dlhé a trochu hrubé, nohy silné. Rýchlosť rastu je znížená. Ošípaná Pie-noir du pays Basque sa vyznačuje pozoruhodnou odolnosťou, so schopnosťou znášať veľké klimatické i potravinové výkyvy a rýchlo naberať tukové rezervy, keď má dostatok krmiva.

Ošípané trávajú najmenej sedem posledných mesiacov v označenom výbehu. Práve tu sa im vytvára podkožný a vnútro svalový tuk. Potrava, ktorú nachádzajú v tomto výbehu, je rôznorodá, sa mení podľa druhu výbehu a zahŕňa najmä trávnu, byliny a pomedzi to nepravidelne rôzne suché plody (žalude, gaštany), hmyz, červy, korene a iné rastliny.

Ošípané určené na produkciu mäsa „Kintoa“ sa zabíjajú v relatívne vysokom veku (12 – 24 mesiacov oproti 5 – 6 mesiacom v prípade bežnej výkrmovej ošípanej) po prežití života poznačeného veľkou svalovou aktivitou.

Mäso má výraznú červenú farbu vďaka vysokému obsahu myoglobínu a konzistenciu, aká sa u bežne chovaných zvierat nevyskytuje.

Ošípaná určená na produkciu mäsa „Kintoa“ je ťažká a tučná ošípaná. Jatočné telo za studena má hmotnosť najmenej 100 kg, hrúbku chrbtového tuku viac ako 25 mm a veľa vnútro svalového tuku.

Mäso je jemné, mramorované, má výraznú červenú farbu a intenzívnu arómu.

Príčinná súvislosť

Systém chovu ošípanej určenej na produkciu mäsa „Kintoa“ je založený najmä na využívaní vidieckeho prostredia, ktoré je výsledkom stáročného pôsobenia ľudí na prírodné prostredie. Miestne poľnohospodárstvo sa prispôbilo veľmi kopcovitej topografii, ktorá nie je dostatočne vhodná na intenzifikáciu pôdy a pestovanie poľnohospodárskych plodín (iba lokálne v nízko položenej a rovnej oblasti), tým, že vytvorilo krajinu, kde sa striedajú lesy, lúky a vresoviská, a následne, vo vyššej nadmorskej výške, krajinu, kde prevládajú baskické vresoviská a prírodné trávnaté plochy. Pri tomto chove sa rozmanitosť prostredia využíva na tvorbu výbehov, kde ošípané žijú najmenej sedem mesiacov.

V miernom a vlhkom podnebí zemepisnej oblasti tráva vo výbehoch počas celého roka prakticky neprestáva rásť, vďaka čomu výbehy poskytujú potravu ošípaným počas celého obdobia, ktoré trávia vonku. Túto potravu niekedy dopĺňajú plody pod stromami, ktoré sú typické pre baskické prírodné prostredie (dub letný, gaštany, buk).

Plemeno Pie-noir du pays Basque sa prispôbilo životu vo výbehoch v tejto krajine svojimi fyzickými vlastnosťami: ide o odolnú kráčavú ošípanú, ktorá veľmi dobre využíva vegetáciu vo výbehoch. Potrava vo výbehu sa samozrejme mení v závislosti od ročného obdobia, ale v období finálnej fázy rastu predstavuje asi 50 % denného objemu, ktorý ošípaná skonzumuje.

Výbeh navyše dáva ošípaným možnosť pravidelnej fyzickej aktivity a núti ich k nej, čo má za následok rast svalov a následne pevnejšie mäso s väčším obsahom myoglobínu, čo znamená, že je červenšie.

Najmenej rok trvajúci chov umožňuje získavať ťažké a tučné jatočné telá s veľkým množstvom vnútro svalového tuku, vďaka ktorému je mäso aromatické a jemné. Život ošípanej vo výbehu a najmä jej časté presuny a konzumácia zelených rastlín sú vysvetlením pre výrazne červenú farbu mäsa a jeho organoleptické vlastnosti spojené s typom svalových vlákien, ktoré sú charakteristické pre kráčavú ošípanú.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2bfd574b-c6d1-4ebd-9877-68f0e53d0554/telechargement

